

Pertandaan Zaman

MAART

1920

BILA kau telah moelai pada djalang betoel, maka tetapkanlah behkan jteroeskanlah djalanmoe itoe.

Dialah Orang Jang Paling Miskin

IAITOE orang jang soeka merampas akan harta atau keoentoengan behkan penghidoepan orang lain. Orang jang telah mendapat kekajaan tetapi hilang djiwanja pada masa moedanja. Orang jang ta' boleh diharap atau dipertjajai sebeloem diperiksa dengan seksamanja. Dan orang jang mempoenjai wang berdjoeta-djoeta tetapi jang dibentji oleh segala tetangganja, oleh sebab temahanja behkan kekikirannja.

Dialah Orang Jang Paling Kaja

IAITOE orang jang mengindahkan namanja lebih dari pada emas. Iaitoe orang jang mempoenjai kepikiran-kepikiran senonoh behkan berakal boedi. Orang jang dapat menghadap kesoesahan behkan kepapaan, dengan hati bergemar dan dengan perkasa. Orang jang hidoep sederhana dan berakal dalam, dan beroesaha mentjahari atau jang selamanja poeas hati. Dan jang mendapat jang paling baik dalam doenia serta jang goenakan segala kehidoepannja boeat menolong sesamanja manoesia.



PERTANDAAN ZAMAN

Pembayaran lebih dahoeloe. Harga Langganan f 3.00 Setahoen.

THE SIGNS PRESS

399 UPPER SERANGOON ROAD,
SINGAPORE.

ISINJA.

	Moeka.
Penjakit Influenza- - -	1-4
Kepala Perang - - -	6-8
Keloear dari Kerdja - - -	9,10
Kesoedahan Pekerdjaan - - -	11,12
Tempat ex-Keizer - - -	12,13
Pengadjaran Pendek - - -	14
Tergesa-gesa - - -	14,15
Beladjar Berperatoeran - - -	16
Tanda-Tanda Kesempoernaan	17,18
Roepa-roepa Chabar - - -	5,18,19,20
Ta'Ada Samanja di-Zaman Ini	21

INDEX.

	Page.
Influenza, Treatment - - -	1-4
Commander-in-Chief - - -	6-8
Why Fifty Men Lost Their Jobs	9-10
Logic of Facts - - -	11,12
New Home of the ex-Keizer-	12,13
Sermonettes - - -	14
Minute Men - - -	14,15
Be in Order - - -	16
Marks of Efficiency - - -	17,18
News - - -	5,18,19,20
Lesson of the Fossils - - -	21

PENGARANG :

F. A. DETAMORE.

MAKA apabila toean-toean hendak samboengkan langganan jang lama boeat setahoen, kirimlah kiranja harga langganan itoe sebanjak f3.- dengan postwissel kepada: "The Signs Press," 399 Upper Serangoon Road, Singapore, S.S. Bila toean-toean menoelis hal langganan itoe, soedilah kiranja toean toeliskan nama dan 'alamatmoe dengan setjoe-koepnja, serta dengan terangnja. Maka dalam hal pertoe-karannja 'alamat itoe, djangan meloepakan 'alamatmoe jang lama itoe bila menoelis jang baroe.

PERTJITAKAN terseboet „The Signs Press,” ada mempoenjai wakil-wakil (Agent) didalam negeri-negeri jang terseboet dibawah ini. Tiap-tiap pesanan boeat P. Z. atau boekoe-boekoe jang kita keloearkan dari-sana boleh dipinta dari mereka itoe. Kantor Post orang Inggeris tidak maoe kirimkan barang oleh Rhembours kenegeri jang lain dari perentahannja, dari sebab itoe, kita beri tahoe kepada toean-toean, djikalau kiranja kamoe maoe pesan apa-apa dari kita oleh Rhembours lebih baik pesan dari agent jang tinggal didalam negerimoe sendiri atau jang lebih dekat pada tempat tinggalmoe.

Agentnja Signs Press,
21 Sawohlaan, N. G.
Weltevreden, Java.

Tandjoeng Anom, Toendjoengan,
Soerabaia, Java.

22 Juliana Straat,
Medan, — Sumatra.

6—8 Zee Straat,
Padang, — Sumatra.

Pertandaan Zaman

Oentoeik Menerangkan Kabaran Doenia.

Dikeloearkan Oleh

THE SIGNS PRESS, 399 Upper Serangoon Road Singapore, S. S.

No. 3.

SINGAPORE S. S. MAART, 1920

Tahoen IX.

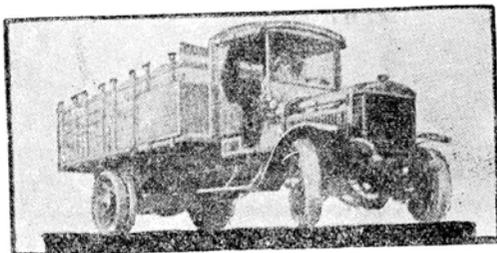
Penjakit Influenza Dan Hal Mengobatinja

MENOEROET jang tertoealis dalam bahasa Inggeris maka penjakit-penjakit adalah terbahagi atas doea bahagian. Pertama iaitoealah „infectious disease” (artinja penjakit jang gampang berdjangkit). Jang kedoea iaitoealah „noninfectious disease” (penjakit jang tidak berdjangkit). Adapoen penjakit jang berdjangkit itoe ada membawa oelat-oelat ketjil didalamnja jang mendjadikan itoe berdjangkit kepada orang lain. Oelat-oelat inilah jang mendjadikan penjakit itoe. Itoe telah diketahoei manoesia dan telah dinamai koetoe-koetoe penjakit jang djahat. Kita ada seboetkan dibawah ini beberapa penjakit jang ditimboenkan oleh koetoe-koetoe tahadi; batoek kering, sakit kerongkongan, dan sakit jang dinamai anthraz (penjakit raja). Penjakit ini ada didjadikan oleh kedjadian jang ketjil-ketjil sekali hingga teropong sadja jang boleh melihat itoe. Ada lagi beberapa penjakit jang soeka berdjangkit jang ditimboenkan oleh koetoe-koetoe itoe jang beloem diketahoei oleh manoesia. iaitoealah penjakit tjatjar, penjakit tjampak dan penjakit jang baharoe laloe jang kita namai penjakit influenza.

Ada djoega penjakit jang tidak maoe berhamboer, dan itoealah penjakit jang tidak ditimboenkan oleh koetoe-koetoe boesoek itoe, menoeroet sebagaimana

pengetahoean manoesia; tetapi oleh sebab perboean jang salah hal makanan dan oleh meratjoenkan badan oleh minoem minoeman keras, atau penjakit jang didjadikan oleh kena panas matahari atau lain-lain perkara. Penjakit terang, manis kentjing, dan banjak lapi penjakit didalam anggota manoesia jang masoek bahagian ini.

Penjakit jang boleh pindah iaitoealah penjakit jang bertimboel oleh sebab bertjamboer dengan orang jang soedah kena penjakit itoe iaitoeoleh mendjamah toeboeh orang jang sakit. Tetapi nama ini ada hampir tidak dipakai (contagious



Adapoen motor dalam gambar ini, jang dinamakan orang Inggeris motor truck, kekoeatannja dan faidahnja adalah amat adjaib. Seperti jang didalam gambar ini bolehlah membawa lima atau toedjoe ton dalam djalan jang baik. Waktoe perang tentoelah amat soesah sekali djikalau boekannja perkakas jang demikian dipakai boeat mengangoet makanan serdadoe-serdadoe. Minjak jang dipakainja tiadalah banjak; dalam sepoeloeh atau lima belas paal hanjalah kira-kira lima liter dan harganja kira-kira 40 cent Amerika. Harga motor itoe adalah dari 1,500 sampai 5000 ringgit Amerika, menoeroet kekoeatannja.

disease). Segala penjakit jang berdjangkit ada dinamai penjakit infectious, itoe artinja satoe penjakit jang biasa berdjangkit.

Segala penjakit jang sœka berhamboer atau hampir bersamaan didalam tandatandanja. Bilamana dimasoeki oleh koetoe-koetoe djahat itoe, toeboeh itoe akan melawan oleh menahankan kepanasan badan itoe, dan itoe akan dinjakkan oleh nafas; koerang nafsoe makan, koerangkan atau tambahkan peloe, dan lain-lain kesoesahan.

Maka kita boleh tolong jang kena begitoe oleh menolong toeboehnja melawan penjakit itoe. Kadang-kadang kita perloe mengcerangkan kerdja toeboeh itoe, sebab bilamana dia bekerdja melawan koetoe-koetoe itoe lantass panasnja poen berlampau keras boeat membakar ratjoen-ratjoen koetoe-koetoe itoe akan menjegahkan perhamboerannja dan bisanja. Inilah pendjagaan jang amat perloe dan teroetama didalam hal mengobati orang jang kena penjakit itoe.

Influenza Iaitoe Satoe Penjakit Jang Gampang Berdjangkit

Sebab djangkitannja penjakit jang baharoe laloe itoe, maka amat baiklah djikalau mengambil tjontoh dari pada itoe, dan tjahari tahoe keadannja segala koetoe-koetoe penjakit itoe. Itoelah seroepanja penjakit jang koetoe-koetoeinja gampang sekali berdjangkit, dan beloem diketahoei dengan terang, sebagaimana kita telah katakan diatas ini. Tetapi itoe ada berpindah oleh menarik koetoe-koetoe itoe dari nafas orang jang telah dihinggapinja. Ini boleh diterangkan oleh perkara jang telah kedjadian diantara pelajan-pelajan orang jang kena penjakit influenza itoe. Orang pelajan jang telah memakai topeng (seroepa kain penoetoe moeloet dan hidoeng) tidak seringkali kena penjakit itoe seperti orang jang tidak berdjaga baik-baik hal perkara itoe; dan lain oleh perhimpunan sesak-sesak, gelap, roemah jang

sesak dan lain-lain nampaknja mendjadian penjakit lebih tjepat berhamboer. Itoe djoega hal menahankan diri dari bersin atau berbatoek didalam perhimpunan banjak orang, ketjoeali moeloet dan hidoeng itoe ditoetoe dengan betoel.

Didalam roemah atau kamar pekerdjaan dimana doe atau lebih orang bekerdja bersama-sama, haroeslah tempat itoe mendapat angin dan oedara banjak. Manoesia haroes tinggal didalam kamar jang banjak angin dan oedara ganti dalam kamar jang tertoe toetoe atau jang tidak dapat berapa banjak angin dan oedara.

Meskipun penjakit itoe menghinggapi orang moeda dan toea akan tetapi nampaknja dia lebih soeka menghinggapi orang moeda atau orang jang tjoe koep oemoer dari orang jang soedah toea. Dia soeka mengena pada orang koet dan lemah, tetapi nampaknja dia lebih sœka mengena pada orang jang koet dan orang moeda jang telah mengherankan doktor sebab koet badannja dan manis moekanja. Tetapi apa-apa sadja sebabnja penjakit itoe, maka didalam sampar jang telah kedjadian dinegeri Amerika orang-orang jang soedah toea dan setengah oemoer terbanjak soedah selamat dari pada penjakit itoe.

Beberapa Peratoeran Boeat Mendjaga Itoe

Boeat mendjaga seorang jang soedah kena penjakit influenza itoe, maka kamar itoe haroes mendapat angin banjak, terlebih poela bila dia soedah dapat kamar diatas loteng, itoe ada baik sekali; dan jang selaloe diasingkan dari pada kamar jang lain. Perkakas tempat tidoer haroes dilengkapi dengan tjoe koep terlebih poela selimoet jang panas. Boeat melajani orang sakit itoe, haroes ditentoekan kepada seorang dari antara familie itoe.

Diloe kamar itoe haroes ditaroeh seboeah topeng, jang haroes dipakai akan menoetoe hidoeng dan moeloet

sebeloem masoek kamar itoe. Djikalau topeng itoe ditenoen terlaloe rapat, maka tidak ada goenanja hal itoe, sebab itoe akan mendjadi keras lantasi angin poen boleh masoek dari antara hidoeng dengan topeng itoe. Dan djikalau itoe terlaloe tipis itoe poen tidak ada goenanja menolong orang jang sakit itoe dan orang jang melajani itoe. Kira-kira enam lapis kain haroes ada amat bergoenan dan itoe haroes ditjeloep didalam obat jang bernama solution (seroepa obat boeat memboeangkan oep jang boesoek), itoe boleh mendjadi soeatoe topeng jang paling bagoes sekali. Lantasi bernafas teroes dari topeng itoe bertjamper dengan obat tahadi, dan itoe ada amat bagoes sekali boeat menolong orang jang hendak melajani itoe.

Bila orang itoe soedah semboeh dari pada penjakit influenza itoe, maka djalan jang teroetama soepaja koetoe-koetoe boesoek itoe keloear dari kamar iaitoelah memboeka djendela-djendela soepaja angin boleh masoek kedalam kamar itoe boeat beberapa djam lamanja. Sebarang kamar jang telah dipakai olehnja semendjak dia sakit haroes dimasoeki oleh angin.



Seloeroeh doenia telah mengetahoei bagaimana ketjepatan larinja serta bagoesnja koeda Arab. Orang-orang Arab terlaloe soeka sekali memeliharakan dan mengadjarkannja sama seperti mengadjari anak-anaknja djoega; sebab itoe koeda-koeda mereka itoe mendatangkan banjak faidahnja. Gambar ini menoenjoekkan pada kita beberapa officier-officier orang Toerkie jang lagi menoenjoekkan koeda jang bagoes itoe.

Orang jang maoe bebas dari pada penjakit itoe haroes berdjaga baik-baik dari bertjamper dengan orang banjak.

Soeka bermain-main diloeang itoe ada satoe pendjagaan jang amat baik dan penoetoean pintoe roemah-roemah akan mengadakan permoealan penjakit itoe. Seboleh-boleh djangan pakai barang-barang jang telah dipakai oleh sebarang orang. Seperti telefoon, kereta-kereta jang membawa sebarang orang dan l.l. perkara.

Boeat Mengetahoei Itoe Dengan Lekas

Kebanjakan manoesia jang kena penjakit influenza itoe soedah kena satoe atau doea hari sebeloem dia atau kawan-kawannja tahoe itoe. Demam mendjadi kepanasan badannja sampai 100 atau 101 graad sebeloem orang sakit itoe merasá sakit jang bersama-sama itoe. Tanda jang teroetama iaitoelah sedikit kepanasan didalam badan jang boleh dilihat atau kesesakan atau kemerahan moekannja. Seringkali merasai pening kepala dan selaloe maoe moentang dan bertjamper dengan sakit demam jang panasnja kira-kira 101-105 graad. Maka kepanasan jang demikian iaitoelah boeah-boeahnja sebab selaloe bertjamper dengan lain orang dan tentoe haroes diasingkan orang jang begitoe. Soesah boeang air besar akan diganti dengan tidak maoe boeang air besar.

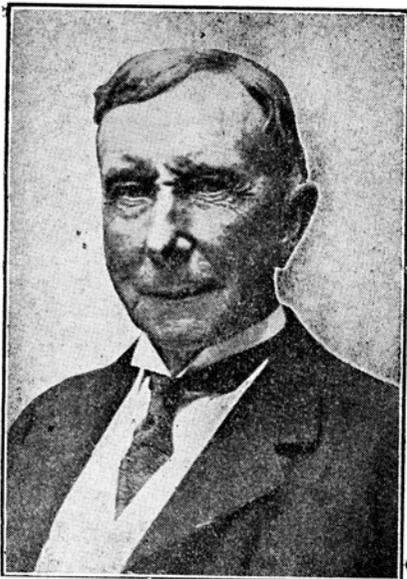
Tanda-Tandanja

Tandanja tidak lain dari sakit dingin jang biasa. Seringkali merasá sedjoek penat, tempang, rasa sakit segenap toeboeh, pening kepala, bersin, mata merah, sebab air mata gampang bertjoetjoeran, tidak rasa soeka makanan, dan barangkali soesah boeang air besar, dan bertambah kepanasan

badan, soeatoe dari tanda penjakit itoe jang soedah dinjatakan oleh seorang penoelis, iaitoelah rasanja lidah bertambah besar nampaknja loeroes dan penoeh memeres kegiginja orang jang sakit itoe.

Mendjaga Orang Jang Sakit Itoe

Mesti didjaga baik-baik soepaja orang sakit itoe djangan kena dingin dan panas. Taroeh dia keatas tempat tidoernja dengan lekas dan taroeh djoega selimoetnja keatas badannja. Berikan padanja obat pentjoetji peroet, atau pompa doktor. Kasi minoem banjak air limonade jang tidak berapa manis. Dia tidak boleh tinggalkan kamarnya sekalipoen terlebih lagi tempat tidoernja sampai doea atau tiga hari, sesoedah kepanasan badannja soedah poelang sebagaimana jang biasa. Itoelah peratoeran jang amat bagoes boeat melawan penjakit atau bahaja jang didatangkan oleh penjakit itoe. Banjak manoesia telah meninggal doenia sebab tidak perhatikan perkara itoe.



JOHN D. ROCKEFELLER

Telah menganoegerahkan poela soeatoe pemberian kepada doenia ini, sebanjak 100,000,000 ringgit Amerika, boeat memperdirikan sekolah-sekolah dan sekolah-sekolah doktor. Anoegerah itoe telah mengadakan banjak kebadjikan kepada 3 anoesia dari sebab sekolah-sekolah itoe.

Didalam bahagian jang lain iaitoe „pendjagaan roemah tangga,” disana ada diterangkan bagaimana djalan memakai roepa-roepa air jang dikatakan disini. Itoe boleh dipakai oleh orang jang berdjaga baik-baik dan jang kepandaiannja ada seperti kepandaian orang-orang biasa. Akan tetapi haroes pikir bahwa peratoeran ini djangan tinggalkan peratoeran dari doktor. Doktor haroes dipanggil apabila orang sakit itoe merasa, lebih sakit.

Air iaitoe ada amat bagoes boeat menolong orang jang sakit. Tetapi itoe mesti dipakai atau hati-hati memakainja soepaja djangan itoe menambahkan penjakit. Pakailah air panas dan rendam kakimoe dengan air panas dalam kamar, semoea itoe ada amat bagoes sekali boeat menolong orang jang sakit itoe. Djikalau dia merasa dingin didalam badan atau kepala atau dikerongkongan, lantas pakai itoe air panas, iaitoe pakai diatas kerongkongan dan dada dan moeka Habis itoe pakai djoega air dingin menjapoe badan dan minoeman keras dibawah tempat tidoermoe.

Maka pada masa kepanasan badannja iaitoe diatas 103 graad, basahkanlah dengan air dingin jang panasnja kira-kira 60 graad atau koerang, atau boengkoes kakinja dengan kain panas lantas baringkan dalam tempat tidoernja. Barang-barang jang memaboekkan pentjoetji peroet tiadalah bergoena, melainkan pakailah pompa doktor jang dingin diatas tempat tidoernja. Taroeh air dingin dikepalanja bilamana memakai demam. Djikalau merasa sakit didalam kepala boleh ditolong oleh memakai air panas dan air dingin bertoekar atau pakai djemal atau djemoe.

Djikalau kiranja oerat nadi itoe berge rak seratoes kali didalam satoe menit pakailah soeatoe bakoel ketjil jang berisi air bekoe jang kering, dengan satoe toela didada itoe, kira-kira sepoelah menB

didalam tiap-tiap tiga djam. Djaga baik-baik soepaja peroetnja bersih. Tjoba boeang air besar saban hari, oleh mentjoetji peroet, djikalau tidak keloeat dengan beratoer. Tjoba gosok moeloet dengan bersih oleh memakai seroepa obat jang bernama borasic acid jang dihantjoerkan didalam air doea atau tiga kali didalam satoe hari.

Itoe ada amat perloe soepaja orang itoe tinggal didalam kamar, lebih baik lagi didalam tempat tidoer, boeat beberapa hari sesoedahnja kepanasan badannja soedah kembali seperti biasa, kerna iaitoelah peratoeran jang paling perloe. Kepanasan badan sahadja, dan boekan perasaan badan orang sakit itoe, akan mendjadi pemimpin pendjaga itoe. Meskipoen sesoedahnja itoe, dia tidak boleh pergi diloeat atau berboeat pekerdjaan jang soesah. Kerna perkara diloeat ar iaitoe mendatangkan penjakit itoe kembali dan kerdja terlampau keras iaitoe boleh mendatangkan penjakit dalam hati atau kesoedahannja iaitoe kematian.

Makanan Boeat Orang Jang Kena Penjakit Influenza

Haroes dikasi minoem lemonade jang tidak berapa manis dan jang tidak berapa keras. Makanan jang lembek, soesoe jang direndam dan dipanggang, minoem air boeah-boeah jang bertjampoer dengan goela dan teloer, tetapi jang tidak ditjampoerkan dengan alcohol, teloer jang setengah matang, dan oebi kentang jang dihantjoerkan sampai amat haloes sekali, dengan mentega dan boeboer, atau boeah-hoeahan atau appel atau pear semoea itoe ada amat bergoena ban baik boeat makanan orang jang kena penjakit itoe.

—Akan disamboeng pada boelan April.

Soeatoe pemberitahoean pemerintah memberi tahoe bahwa dalam hal melihat penjahoetan Amerika kepada permintaan negeri Salvador dalam hal keterangan pengajaran Monroe, negeri Salvador telah menjatakan jang dia orang akan masoek dalam atoeran Perserikatan tiangsa-bangsa.

Toean Robert Dollar jang namanja termashoer baik di Amerika, baik dinegeri-negeri dipantai Asia telah mengabarkan beberapa lama dahoeloe bahwa dia telah bermaksoed hendak moelai mengeloearkan atau melajarkan kapal-kapalnja dari kota New York. Kapal-kapal itoe moelai dilajarkan pada boelan Maart 1920 dari pelaboehan New York menjoesoer pantai Amerika serta membawa moeatan pada banjak peaboehan-pelaboehan jang akan dilaloeinja serta teroes melaloei Panama Canaal dan dari sana menjoesoer pantai Amerika sebelah barat hingga ke-San Francisco. Dari sana kapal-kapal itoe akan dilajarkan melaloei laoetan Tedoeh (Pacific) kepelaboehan-pelaboehan dit tanah Asia.

Permoeafakatan League Of Red Cross Societies soedah dipoetoeskan di Geneva. Permoeafakatan itoe soedah dihadliri oleh oetoesan-oetoesan dari doea-poeleeh toedjoeh negeri. Dalam permoeafakatan jang pertama kali, kepala dari permoeafakatan itoe soedah njatakan bahwa haroes diperingatkan pada segala orang diatas seloeroeh doenia boeat menolong berdjoeta-djoeta orang jang kena loeka dan jang tidak bisa tolong akan dirinja sendiri. Toean Henderson directuur generaal dari League itoe telah mereportkan berapa banjak wang soedah dipakai dari pada permoealaan memperdirikan permoeafakatan itoe dan report hal bagaimana soedah orang-orang jang kena kesoesahan atau kelaparan di-Poland dan anak-anak Czecho-Salokia oleh memberi obat-obat, makanan dan pakaian, dan mengobati mereka itoe jang kena penjakit Typhus. Kesoedahannja permoeafakatan itoe, soedah memoetoeskan hal orang-orang tawanan jang sekarang masih ditawan dalam peperangan di-Poland dan Siberia; bahwa sekarang mereka itoe haroes dikembalikan. Boeat menolong negeri Poland soedah diberikan wang sebanjak \$340,000 dari Australia.

KEPALA PERANG.

Ferdinand Foch, ialah se'orang jang ditjinta oleh pendoedok negerinja, dan se'orang jang perawira didalam peperangan doenia jang baharoe laloe. Pengatahoeannja didalam peperangan ada amat heran, dan itoe djoega telah mengeroeskan bala tentera Serikat menghadap moesoh jang gagah berani serta jang bersoeka-soeka dan memimpin dia orang kepada kemenangan. Dia djoega se'orang serdadoe jang gagah berani, orang jang berkeremoen, dan orang jang berigama Kristen. Dialah pehalawan negeri Perantjis, dan kepala perang jang mengeroes beberapa bangsa Serikat itoe melawan keradjaan Djerman.



Djenderal Ferdinand Foch.

Dia soedah lahir pada 4 Augustus tahoen 1851, disoeatoe doesoen jang bernama Tarbes. Bapanja ada seorang sekretari jang kedoea didalam kantoer dekat Upper Pyrenees; dari sebab itoe sepandjang kemoedaannja dia telah tinggal dalam tempat ini dimana tjeritera dari hal orang perawira jang doeloe-doeloe masih ditjeriterakan, iaitoe seperti Napoleon Bonaparte dan Henry of Navarre. Setelah ditamatkan pelajarannja didalam sekolah jang bernama „Saint Etienna dan Metz,” maka dipintanja masoek serdadoe, dan pada masa itoe djoega dia kirim sepoetjoek soerat permintaan akan dimasoekkan kesekolah

„Ecole Polytechnique,” disebelah barat negeri Perantjis. Kapan orang toeanja soedah dengar hal perkara itoe heranlah mereka itoe. Pekerdjaannja jang amat baik itoe disini telah memashoerkan nama-nja, dan bila oesia-nja soedah doea-poe-loeh tahoen dia soedah diangkat djadi kaptein lasjkar meriam.

Pada Masa Serdadoe

Keadaan officier jang moeda itoe, seperti se'orang serdadoe jang gagah berani perkara itoe soedah djatakan didalam peperangan Franco-Prussia, (peperangan diantara orang Perantjis dan orang Prussia). Ke-

malangan jang soedah djatoeh atas negeri Perantjis oleh kehilangan negeri Alsace-Lorraine, iaitoe mendjadi kemaloean besar kepadanya; meskipun dia soedah menanggoeng kehinaan jang begitoe besar, akan tetapi dia tidak serahkan dirinja kepada kerendahan itoe. Dia soedah tjoba mentjahari tahoe kenapa orang Prussia soedah menang didalam peperangan itoe. Mengikoe maksoed ini, maka dia moelai beladjar akan hal keadaan perang dan mengadjar hal ilmoe peperangan serta mendjadi amat pandai didalam perkara itoe.

Kepala Sekolah Perang

Bilamana penglima perang Bonnal soedah meninggal doenia, banjak nama-nama jang soedah diserahkan kepada menteri besar negeri Perantjis, boeat mengepalai sekolah perang itoe jang bernama „Ecole de Guerre,” akan itoe, tetapi toean Clemenceau menteri besar berkehendak akan se'orang jang lebih pandai dari orang jang biasa, dan jang tahoe mengatoerkan soepaja moerid-moerid disekolah itoe boleh djadi orang koeat dan pandai didalam ilmoe perang; oleh sebab itoe dipilihnja dari nama-nama itoe. Penglima Foch tidak ada harapan, kapan menteri itoe hoendangkan dia makan keroemahnja, bahwa nama-nja soedah dimasoekkan kepada nama-nama tahadi. Dengan sebentar bilamana makanan itoe soedah ditaroeh diatas medja, toean Clemenceau poen berkata-lah kepadanya: „Saja ada chabar baik boeat kau, Djenderal, kau soedah dipilih mendjadi kepala ilmoe disekolah perang itoe.”

„Kepala diatas sekolah perang,” sahoet penglima perang itoe dengan heran „Akan tetapi, menteri, saja tidak lajak masoek meski djadi moerid poen tidak.”

„Barangkali itoe benar, tetapi kau soedah ditentoean, dan saja tahoe bahwa kau tjoekoep pandai boeat ngerdjakan itoe,” sahoet harimau negeri Perantjis itoe (toean Clemenceau).

Didalam djawatan ini dia soedah djadi goeroe kepala didalam ilmoe perang kepada orang Perantjis jang soedah beladjar disana doeloe dan soedah masoek didalam perang doenia ini. Penglima Foch berkata bahwa kekoeatan bala tentera orang Djerman itoe, iaitoe sebab kebanjakannja, dan dari sebab peratoeran jang sempoerna boeat mengirinkan orang dan makanan kemedan peperangan.

„Tetapi ada satoe perkara jang salah pada mereka itoe,” penglima perang itoe samboengkan perkataannja, „iaitoe-lah peratoeran pemerentahnja jang tidak tertegah itoe, dimana dia orang perdirikan atoeran-atoeran, seperti se'orang toekang roemah memperdirikan roemahnja, tidak boleh ditoekar, meskipun peratoeran itoe ada amat perloe.”

„Kemoedian hari kamoe akan dipanggil mendjadi serdadoe,” dikatakannja poela kepada orang-orang moeda jang didalam kelasnja, „dari sebab itoe akoe berkata kepadamoe: Beladjar berpikir.” Dia djoega adjarkan kepada mereka itoe bahwa tidak tjoekoep otak boeat berpikir. Angan-angan hati, keinginan, dengan gerakan hati, semoea itoe mesti dipakai boeat pekerdjaan jang diberi bagaimoe. Foch djoega pertjaja bahwa njanjian bangsanja jang bernama „La Marseillaise,” akan menolong memadjoekan serdadoenja itoe. Dalam pengadjarannja dia selaloe terangkan hal perloenja tangoengan satoe orang serdadoe, serta mengadjar officier-officier jang dibawah perentahnja mendjadi orang-orang jang mendjadi pandai berpikir dan mendjadi toeladan kepada orang-orang moeda itoe.

Sebahagian dari pengatahoenja jang adjaib itoe, iaitoelah mengatahoei jang didalam segala kesoesian ada djoega perkara jang baik. Dia djoega pertjaja kepada Toehan dan pertjaja segala perkara soedah didjadi olehnja. Banjakkali dia soedah didawakan orang dan tertahan kemadjoean pang-

katnja serta soeroehkan berboeat satoe pekerdjaan jang nampaknja tidak begitoe perloe, „akan tetapi begitoe besar pengharapannja didalam kehidoepannja bersama-sama dengan orang lain, sampai dia tidak maoe beri tahoe ke-orang lain pada hal kesoelahannja, akan tapi hal kepoeasan hatinja. ”

Dipanggil Kemedan Peperangan

Kemoedian pada tahoen 1914, maka peperangan doenia jang hebat itoe telah moelai menggenggam negeri Eropah. Penglima Foch sementara dia ada vacantie, soedah dipanggil boeat mendjaga kota Nancy, dimana dia soedah mengoeroeskan pasoean jang kedoea-poeloeh. Pada hari itoe dia moelai berpikir bahwa segala pengatahoeannja haroes ditoendjoekkan dengan terang. Pasoekan jang kedoea-poeloeh itoe telah menjatakan keberaniannja jang terlebih besar dari pada dahoele, dan penglima perang Joffre telah serahkan kepada Foch pasoekan jang kesembilan djoega. Pasoekan ini sebagaimana kebanyakan orang pikir, boekan pasoekan jang koeat akan tetapi hanja petjah-petjah bala tentera jang soedah oendoer. Tentera jang soedah oendoer itoe soedah ditaroeh dibelakang, dan dia orang soedah poetoeh harap, dan tentoe itoe boekan pekerdjaan jang gampang kepada penglima Foch. Akan tetapi didalam sedikit hari sahadja, maka pekerdjaan jang nampaknja tidak boleh diperboeat soedah dihabiskan [dan medan peperangan itoe soedah teratoer poela sampai kepada batas tanah Switzerland.

Peperangan di-Marne.

Tjeritera dari hal peperangan di-Marne soedah seringkali dikatakan. Pada sendjakala, pada hari jang pertama dari permoelaan perang itoe, maka bala tentela Perantjis jang didjaga oleh penglima Foch soedah oendoer dimana-mana tempat. Tiap-tiap dia orang madjoe atau oendoer segala perkara itoe soedah diperboeat dengan beratoer serta kebi-

djaksanaan. Akan tetapi bertambah poela kekoeatan moesoeh itoe, dan Paris soedah hampir djatoeh ketangan moesoeh, akan tetapi oleh keberanian pemimpin mereka itoe segala orang Perantjis itoe djoega soedah berani hati. „Moesoeh itoe, kata penglima itoe, „tjoba seboleh-boleh mengalahkan kita sebelah tempat ini dengan begitoe koeat sampai saja pertjaja bahwa mereka itoe merasai kesoesian didalam bahagian jang lain, dan dari sebab itoe dia orang tjoba membalaskan itoe.”

Benarlah perkataannja. Penglima perang Djerman, Von Klusk dan Von Bulow doea-doeanja soedah oendoer di sebelah kirinja, meskipun bala tentera Foch soedah oendoer sampai kesoengai Aube. Kemoedian bertitahlah penglima perang Joffre demikian: „Tempo boeat bala tentera kita boeat madjoe soedah moelai, mereka itoe tjoba menahankan kesoelahannja, sebab mereka itoe lebih soeka disembelih dari pada oendoer.” Maka pasoekan jang kesembilan itoe poen moelai berdjalan melaloei beberapa ke-soekaran besar. Pada hari 9 boelan September, serdadoe orang Djerman itoe soedah mengalahkan bala tentera orang Perantjis jang sebelah kanan, serta moelailah soerak besar itoe terdengar dikota Le Fere-Champenoise, sebab pada sangka mereka itoe Paris soedah dekat kedjatoehannja. Pada malam itoe djoega penglima Foch itoe soedah kirimkan chabarnja kepada tempat serdadoe jang terbesar: „serdadoe jang tengah soedah oendoer; dan jang sebelah kiri poen soedah oendoer djoega; keadaannja itoe ada amat soesah boeat saja akan menempoeh dia.”—Akan disamboeng pada boelan April.

Soeatoe roemah telah dipendirikan oleh orang Amerika dikota Paris boeat menjediakan kesenangan moerid-moerid bangsa Tiong-Howa jang beriboe-riboe itoe jang telah diterima masoek kesekolah-sekolah orang Perantjis iaitoelah soeatoe boeah-boeah jang njata sekali dari perihoeboengan orang Perantjis dengan orang Tjina.

LIMA POELOEH ORANG KELOEAR DARI PEKERDJAANNJA.

LIMA poeloeh orang telah dikeloearkan oleh toeanja dari pekerdjaannja, sebab roepa-roepa kesalahan. Toean W. H. Piner ada menerangkan kesalahan masing-masing mereka itoe sebagaimana dia soedah dapat tahoe dari toean-toean orang-orang itoe. Demikianlah perkataannja:

1. Dia soeka bersioel pada masa kesoesahan dan ketika banjak kerdja.

2. Dia tidak tanja betoel-betoel perasaan orang sakit jang didjagainja.

3. Dia bertanggoeh dari pada berboeat pekerdjaannja, dan tinggalkan itoe sampai esok atau sampai ada tempo jang senang. Pada soeatoe hari pekerdjaannja jang tiba-tiba soedah datang. „O, tjoema sepoeloeh menit lagi soepaja poekoel 12,” katanja, „kita tidak boleh boeat apa-apa didalam itoe sepoeloeh menit.” Seorang boedak dari loear soedah dengar perkataan itoe, lantas dia berkata: „Engkau boleh habis seberapa boleh didalam sepoeloeh menit itoe.” Boedak jang berkata itoe soedah diambil boeat gantinja.

4. Dia soeka berboeat pekerdjaan toeanja dengan soeka sendiri, dan tidak mengindahkan kehendak toeanja.

5. Dia tidak radjin; selaloe bersoengoet-soengoet akan kesalahan orang lain soepaja boleh menjemboenjikan kesalahannja sendiri.

6. Dia soeka menipoe.

7. Dia tidak mengindahkan iboenja. Pada sekali peristiwa toeanja soedah dengar hal itoe, dan oleh sebab toeanja itoe tidak bisa tahan, laloe dilepaskannja dia dari pekerdjaannja.

8. Dimadjoekannja kerdja orang lain jang berlawanan dengan kerdja toeanja tentang perniagaannja.

9. Dia tidak boleh dipertjajai, serta berboeat pekerdjaan jang tidak patoet, bilamana dia ada djaoeh dari toeanja.

10. Sebab dia soeka akan sahabatnja, sehingga kalau datang kawannja itoe

hendak membeli barang-barang dikasinja lebih banjak dari atoeran jang patoet.

11. Diambilnja tempo jang haroes dipakai boeat kerdja toeanja boeat pekerdjaannja sendiri.

12. Dia kasi tahoe akan rahasia-rahasia perniagaan.

13. Dia soeka bersoempah. Maka dari sebab toeanja tidak soeka akan bersoempah laloe dilepaskannja akan dia.

14. Dia tidak setia dalam perkara jang ketjil sekali poen.

15. Dia tidak salin baik-baik soerat-soerat perniagaan.

16. Dia selaloe tergoepoh; akan tetapi dia soeka djceal barang-barang meskipun itoe tidak kesoeakaan dan tidak jang dikehendaki orang pembeli. Pekerdjaan jang demikian ada dibentji segala orang jang datang ketoko toeanja itoe. Oleh sebab itoe tentoelah toeanja tidak boleh pakai akan dia.

17. Dia selaloe kata jang dia ada sakit; akan tetapi penjakitnja itoe akan semboeh djikalau dia hendak bermain bola.

18. Dia soeka main djoedi.

19. Dia tidak boleh tahan matanja dari pada melihat segala perkara dan dia soeka sekali oesik-oesik perkara jang lain.

20. Dia tidak boleh dipertjajai dalam pekerdjaannja.

21. Dia soeka bermimpi. Hatinja tidak dalam pekerdjaannja, dan bengis djoega kepada anak-anak ketjil.

22. Dia ada amat bengis sama binatang, dan sama anak-anak ketjil.

23. Dia soeka bertjakap-tjakap akan tetapi tidak maoe dengar akan peratoeran jang diberikan.

24. Dia selaloe kata hal pekerdjaan lain jang disoekainja, dari sebab itoe toeanja lepaskan dia akan mentjahari pekerdjaan jang lain.

25. Saja selaloe mesti kasi tahoe kepadanja apa haroes diboeat. Matanja tidak boleh lihat akan kerdjanja.

26. Dia lebih soeka bertjakap-tjakap dari pada berboeat pekerdjaannja.

27. Dia soeka memetjahkan barang-barang, dari sebab itoe saja pikir dia beloem pernah diadjar mendjaga baik-baik.
28. Dia ada pandai hal hadat; tetapi soeka pendekkan perkataan dan ganti apa jang soedah disoeroeh dia toeliskan.
29. Dia panggil kepadanya perkoempoelan boedak-boedak. Toeannja tahoe bahwa satoe orang poen tidak boleh bekerdja baik-baik, kapan perhimpoean orang ada berkeliling dia, behkan seorang poen tiada.
30. Dia tidak soeka menoeroet djalan lain orang. Dia mesti boeat djalannya sendiri dan djikalau tidak, maka ia tidak berboeat satoe apa poen.
31. Dia soeka minta lebih wang dari orang jang membeli barang, dan soeka tjerewet.
32. Dia soeka minta berboeat kerdja dengan lekas, akan tetapi tidak baik.
33. Dia soeka bersoengoet-soengoet kepada iboenja hal kesoesahan, dan sebab itoe iboenja telah memberi nasihat kepadanya. Ini mendjadikan dia tidak datang kerdja beberapa hari. Toeannja boleh lihat sebab jang betoel-betoel.
34. Dia pergi tidoer lambat pada malam, dan pada siang dia soeka mengoeap dan berboeat kerdjanja dengan malas.
35. Dia selaloe tanja segala perkara jang toeannja soeroeh dia berboeat.
36. Dia soeka merokok dan soeka minoem minoeman keras.
37. Dia selaloe tidak setia dan soeka mengoerangkan dari jang patoet kepada orang jang membeli dan tambahkan bagai dirinja sendiri.
38. Dia soeka memakai peratoerannya sendiri, dan tidak soeka menoeroet peratoeran toeannja.
39. Dia tidak tahoe perloenja mendjaga rekening.
40. Dia selaloe malas dan tidak pernah boleh mendapat nama jang baik.
41. Dia selaloe lambat datang kepada pekerdjaannya.
42. Dia soeka mengandarai koeda orang jang datang beli barang.
43. Dia tidak indahkan atau pakai tempo jang ada padanja.
44. Dia pergi makan minoem dan pergi djalan pada malam.
45. Sebab selaloe maoe naik tinggi itoe-lah jang menjoesahkan dia. Dia selaloe maoe diatas dan maoe mengatoerkan dirinja sahadja.
46. Dia tidak boleh bedakan orang jang maoe beli barang dari pada orang lihat-lihat sahadja.
47. Dia soeka berboeat kerdja baik djikalau dihadapan toeannja, akan tetapi tidak maoe berboeat demikian djikalau djaoeh dari pada toeannja.
48. Dia selaloe alpa didalam mengerdjakan pekerdjaannya.
49. Dia soeka bersahabat dengan orang jang malas.
50. Dia soeka makan-makan tempo kerdja.
- Banjak dari orang moeda ini ada lebih baik dari pada segala boedak djikalau disama ratakan. Akan tetapi mereka itoe ada mempoenjai soeatoe tabiat jang mentjeraikan mereka dari pada pekerdjaannya. Mengapakah dia orang tidak tjoe-koep berani boeat mengalahkan tabiat jang tidak baik itoe; dan membiarkan tabiat jang djahat itoe mengalahkan dirinja? Adapoen tabiat itoe boleh menghampangkan mereka itoe dari kerdjanja sepanjang hidoepnja. Kita harap bahwa mereka itoe akan moelai tjoba melawan tabiat itoe serta mengalahkan dia.
- Adakah dari orang moeda jang soedah batja ini, tjoekoop besar dan tjoekoop berani membawa ini kepada sahabatnja serta tanja sama dia orang, mana dari tabiat jang terseboet ada mengena mereka itoe? Dan kapan dia orang soedah tahoe ketoeloesan hati sahabatnja itoe, maoekah dia orang dengan koeat mengalahkan tabiat jang djahat ini? Siapakah jang soeka berboeat itoe? Pengarang maoe nama dan gambar jang maoe berboeat demikian.

Kesoedahan Pekerdjaan.

HIKAJAT djikalau kiranja ditoe-
n djoekkan dengan toeloes, maka
iaitoe akan mengadakan peladjaran-
peladjaran jang tidak boleh ditolakkan
oleh manoesia. Kebetoelan perkara jang
kita toentoet itoe akan diinjatakan
semendjak itoe poela atau kemoedian
hari. Ini soedah diterangkan oleh pe-
ratoeran jang telah diperdirikan dinegeri
Amerika Serikat boeat tegahkan minoem-
an keras bahwa pekerdjaan segala
orang-orang jang memperhentikan minoeman
itoe tidak sia-sia adanja. Dengan soenggoeh,
maka mereka itoe telah njatakan lebih
dari pada itoe, kerna dia orang soedah
terangkan dengan soeatoe djalan jang
taboleh ditolakkan bahwa peratoeran
itoe ada amat perloe, dan keperloeannja
dan boeah-boeahnja telah dibenarkan
dan amat soenggoeh adanja. Soerat
chabar Litetary Digest jang terbit pada
tanggal 16 Augustus, telah wartakan
dengan pendek perkara jang terdjadi
sekarang, dan meskipoen itoe menerangkan
bahwa keadaan sekarang ini beloem lagi
boleh dikata amat sempoerna, akan tetapi
dia berkata demikian:

„Meskipoen demikian, akan tetapi
chabar jang telah diterima dari kota-kota
bahwa orang-orang jang berboeat segala
roepa kedjahatan telah berkoerang-koerangan,
orang jang kena tangkap sebab maboek
„hampir tidak ada lagi, bank dan kantoer-
kantoer pekerdjaan, sekoe-rang-koerangnja
didalam doea kota jang besar ada bertambah
madjoe didalam pekerdjaan mereka itoe.

Dari kota San Francisco kita telah
mendapat soeatoe chabar dari soerat
chabar jang terbit dikota itoe jang
bernama Chronicle. Begini boenjinja:

Pada boelan jang pertama sekali, bila-
mana peratoeran itoe telah diperdirikan
di-Amerika Serikat, maka orang-orang
jang tertangkap dari sebab segala
djenis kedjahatan dinegeri California
telah berkoerang hingga doea pertiga

dari pada jang biasa, dan itoelah jang
mengoerangkan perboeatan jang djahat
dan menambahkan kesoeakaan didalam
segenap negeri itoe.

Daftar-daftar telah menjatakan kekoerangna
banjaknja orang-orang jang dipanggil
kemadjelis bitjara dan kekoerangannja
kedjahatan - - - Maka pemboenoehan
poen berkoerang-koerang, pentjoerian
poen demikian poela dan pemboenoehan
poen telah amat berkoerang-koerang
djoega djikalau dibandingkan dengan
hari-hari jang soedah laloe.

Soerat chabar Boston jang bernama
Boston Globe mewartakan:—

Soeatoe tjontoh jang amat bagoes
boeat menjatakan kerdjanja hoekoem itoe
iaitoe keadaan perempoean-perempoean
jang pergi keroemah politie saban pagi
serta ditahan disana sebab meminoem
minoeman keras itoe. Dahaeloe kadang-
kadang ada doea poeloe lima atau tiga
poeloe orang perempoean jang ditahan
disana sebab maboek, tetapi sekarang
boleh dibilang satoe poen tidak ada lagi.

Roemah pasoeng dikota Boston menja-
takan bahwa ada 50 per cent berkoerang
orang-orang jang memboenoeh diri
djikalau dibandingkan dengan jang
soedah djadi pada boelan Joeli tahoen
1918. Orang jang mati sebab maboek
telah berkoerang djoega. Djoemlah
orang jang tertahan sebab maboek telah
berkoerang sebanjak lima perenam
djikalau dibandingkan dengan jang
soedah ditahan pada boelan Joeli tahoen
1918. Menoeroet Health Commissioner
Woodward, atau perkoempoelan jang
mengoeroeskan hal kesehatan negeri
itoe, maka perkataan jang bilang bahwa
minoeman jang keras dan lain-lain jang
sebagainja ada bertambah madjoe itoe
tidak benar, semendjak peratoeran itoe
telah diperdirikan.

Keadaan negeri Boston iaitoe ada
soeatoe tjontoh boeat segala negeri itoe.
Didalam kota Lowell dia orang soedah
toetoeptkan roemah pendjara disana

sebab tidak ada lagi orang jang maoe dimasoekkan kedalamnja.

Dalam soerat chabar jang lain ada diterangkan hal perbedaannja orang-orang jang berboeat salah dan djahat diantara tahoen 1918, dan 1919 sebagai-mana ditoeliskan dibawah ini:—

	1918	1919
San Francisco - - -	3,844	1,820
Oakland - - -	1,060	576
Los Angeles - - -	3,076	4,038
Sacramento - - -	352	98
San Diego - - -	581	157
Fresno - - -	393	132
Stockton - - -	451	115
San Jose - - -	98	59
Djoemlah - - -	9,857	6,995

Dari daftar jang diatas itoe kita lihat bahwa orang jang berboeat kesalahan itoe ada bertambah banjak dikota Los Angeles; akan tetapi itoe boekan sebab minoeman keras melainkan sebab pelanggaran:

Soerat chabar Milwaukee berkata demikian:—

„Hoekoem jang telah dipendirikan oleh toean John Barceycorn, menoeeroet jang telah dichabarkan telah memperhentikan kemaboekan dan hoeroe-hara, dan mengoerangkan perkara jang dibawa kemadjelis bitjara dan telah memperhentikan sama sekali didalam beberapa kota.”

Didalam Amerika ada satoe madjelis bitjara dimana bini-bini orang pemaboek datang mendawakan lakinja sebab tidak kasi makan sama dia. Dan pada hari jang soedah laloe amat banjak perempoean jang soedah pergi disana, akan tetapi semendjak peratoeran itoe soedah berdiri maka koeranglah perempoean jang pergi disana. Dan soerat chabar Philadelphia Public Ledger berkata bahwa peratoeran itoe ada amat bagoes adanja. Soerat chabar jang lain mewartakan demikian:

Kepala politie dari negeri Amerika Serikat jang sebelah oetara menerangkan bahwa berkoerang-koerangan orang jang berboeat djahat itoe ada amat besar

sekali. Seorang perempoean kepala politie menerangkan sepandjang tahoen pekerjaanja soedah ada kira-kira 8000 orang-orang perempoean dan anak-anak jang dibawah pendjagaannja. Dari antara dia orang banjak sekali jang berboeat salah semata-mata disebabkan oleh minoeman keras itoe, akan tetapi soerat chabar jang terbit pada boelan Joeli 1919 telah mengatakan bahwa itoe soedah amat banjak berkoerang.

Roemah sakit boeat orang-orang ma-boek dikota Philadelphia jang telah termoeat dengan 3,481 orang pada tahoen 1917, dan 2,326 dalam tahoen 1918 soedah ditoetoep pada boelan Joeli.

Soeatoe roemah dikota Philadelphia di-Holmsburg, dimana dia orang tahan orang-orang jang berboeat salah soedah termoeat 302 orang laki-laki dan 226 perempoean pada Joeli 27. Pada boelan ini djikalau disama ratakan dengan satoe tahoen ada 1,000 laki-laki dan 300 perempoean.

Kedai rempah-rempah dan toko barang-barang makanan jang baik mengatakan bahwa barang-barang itoe ada bertambah banjak didjoeal. Bank bilang ada banjak orang jang tidak berapa kaja telah simpan wangnja disana.

Keterangan jang sedikit ini, terpetik dari mana-mana jang mentjeriterakan halnja sendiri, iaitoe semata-mata satoe tjerita dari hal hadat memboeangkan tabiat minoeman itoe.

Tempat ex-Keizer Jang Baharoe.

Dari Holland dichabarkan bahwa familie Hohenzollern telah bermaksoed hendak mengambil tempat tinggalnja tetap dalam negeri itoe. Chabar mengatakan bahwa ex-Kroon Prinses Cecilie, serta dengan kedoea anaknja laki-laki telah sampai kepoelau itoe iaitoe di-Wirringen hendak bertemoe dengan lakinja, dan djoega Duke (pangkat dibawah radja) dan Duchess (perdana duke)

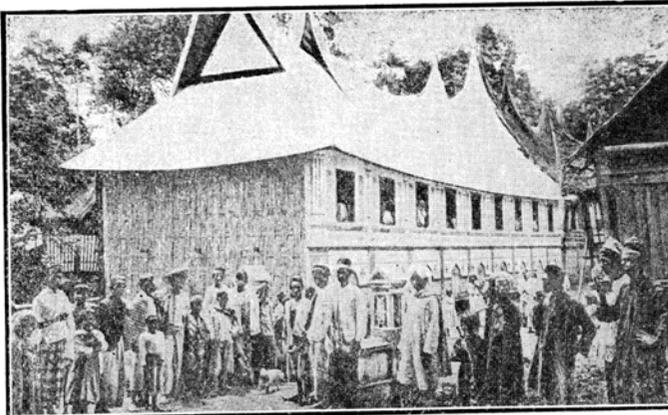
Brunswick, iaitoealah minantoe dan anak keizer jang dahoeloe, telah membeli soeatoe roemah jang paling bagoes di-Den Haag. Dutchess itoe soedah memang sampai di-Scheveningen dimana dia soedah tinggal dalam satoe roemah dalam sedikit waktue, jang biasa dipakai oleh Y. M. C. A. boeat tempat makan, sementara serdadoe Inggeris ada di-Holland.

Telah diperentahkan djoega akan membeli keboen dan roemah di-Doorn dekat Utrecht, oleh keizer jang dahoeloe; lima paal keoetara dari Amerongen, dari Baroness van Heemstra de Beaufort. Ada dikatakan bahwa keboen jang baharoe dari ex-keizer itoe adalah banjak kajoe-kajoean, dan boenga itoe ada amat bagoes tertoe toep dengan boeng ivy (sematjam boenga jang merambat roepanja ada amat tjantik), dan roemah itoe telah didirikan dalam abad jang keempat belas, roepanja roemah itoe seperti tempat tinggal orang Inggeris. Meskipun roepanja ada besar dan moelia pada pemandangan, roemah itoe hanja memoenjai 12 kamar, selainnja kamar-kamar ketjil boeat tempat hambahamba. Dimoeaka roemah itoe ada soeatoe roemah ketjil, lantas ada poela djalan kerekel jang pandjang dan soeatoe halaman roempoet jang boelat dan loeas. Lantas sampailah kekeboen jang tjantik dan beratoer, disebelah kanan adalah kandang koeda jang amat bagoes, dan dimoeaka roemah itoe ada kerekel jang

empat persegi dengan batang-batang kajoe dan batang korma dalam tongtong. Tempat itoe diperboeat dari marmer poetih, dan djikalau berdjalan sedikit diatas tangga marmer itoe nanti akan sampai kesoeatoe kamar tempat doedoeok jang amat pandjang dimoeaka roemah itoe pandjangnja hampir sama dengan pandjang roemah tempat tinggal itoe. Ada chabarnja bahwa tempat itoe telah dipilih oleh permaisoori Keizer dan telah dikatakan djoega bahwa pemerintah dahoeloe telah tinggal disana sepanjang moesim boeah-boeahan, sesoedahnja membaharoei dan memperbaiki satoe dari istana dinegeri Djerman. Sekarang ada dichabarkan bahwa keizer itoe meneroeskan permainannja iaitoe memotong kajoe dan dia rasa itoe lebih baik, dari pada berboeat pekerdjaan obat-obat dan lain-lain poen. Perhoeboengannja dengan pemerintah Djerman boeat memberi tahoe hal ketentoean „oleh paksa telah ditoe roenkan,” telah dikatakan dikota Berlin pada 5 September akan tetapi telah mengadakan soeatoe maksoed dan tiada djadi dikatakan „dari sebab kelembotan dan kelemahan dan djoega sebab tiada banjak kesalahan dalam dia.” Dalam pemeriksaan Dr. Suedekum, Prussian Minister of Finance dia soedah loepa menghitoeng familie jang doeloe, jang mempoenja modal ditanah asing dan apabila ex-keizer itoe telah lari ke-

Holland, tiadalah dibawanja lebih dari 160,000 ringgit Amerika.

Soeatoe chabar dari Den Haag mengatakan bahwa 51 kereta pengangkat barang-barang perkakas roemah dari Berlin telah kelihatan laloe didjalan diantara station Zeist dan kampoeng Doorn, menghantar perkakas roemah itoe ketempat tinggalnja jang baharoe itoe.



Maleische Woning, Fort de Kock.

Djanganlah Mendjadi Djamoer.

TETAPKANLAH dalam hatimoe jang engkau maoe mendapat kesehatan badan. Pergilah kepada tiga doktor jang paling termashoer didoenia ini, jang telah disediakan oleh Allah taala bagai masing-masing orang dan segala sesoetoe jang soedah didjadiannja itoe, ia itoelah, **oedara jang bersih, air jang bersih, dan terang matahari.** Tjobjalah seboleh-bolehmoes mendapat barang jang tiga ini sama sekali.

Soetoe tjendawan (djamoer) boleh hidoep dalam soetoe lobang jang ketjil, akan tetapi djangan engkau berboeat seroepa itoe. Djikalau kiranja engkau makan dengan sepatoenja, minoem banjak air, dan tidoer dalam oedara jang bersih, dan mendapat tjahaja matahari, maka tentoelah engkau tidak gampang kena penjakit.

Pengadjaran Jang Pendek

TERANG itoelah jang membawa tanggungon atas kita.

Siapakah jang membajar sama engkau akan terangmoe jang tersemboenji itoe ?

Bangoenlah engkau; njatakanlah tjahajamoe, kerna terangmoe ada datang.

Terang bertjahaja dengan tidak bergoena kepada orang boeta.

Tidak ada goenanja siapkan pelita jang tidak berisi minjak.

Djangan taroeh pelita didalam lentera jang gelap.

Djangan semboenjikan pelita dibawah kaki-dian—djawatan.

Boedak jang ketjil poen boleh membawa pelita terangkan orang jang besar didalam pekerdjaannja.

Beberapa binatang tidak mempoenjai mata sebab mereka itoe tinggal dalam tempat gelap.

Terang itoelah pemimpin jang lebih baik dari soera sebab itoe boleh dilihat. Lebih dekat kita kepada terang itoe lebih terang itoe akan bertjahaja. Seorang jang berdjalan menoedjoe terang, dia tidak berdjalan dibawah bajang-bajanganja.

Bawalah rahasia kehideoepanmoe kepada tjahaja terang itoe.

Bawalah terang boeat orang lain, maka perdjalanannmoe sendiri poen akan terang.

Mentjahari wangnja jang telah hilang, perempoean itoe mesti menjalakan petila sebeloem dia sapoe.

Biarlah terang itoe ada didalammoe, biarlah segenap terang itoe ada didalammoe; biarlah segala terang itoe ada didalam segala djalanmoe.

Satoe lilin tidak bertjahaja banjak, akan tetapi satoe kota boleh dibakar dengan api jang ada diatasnja.

Satoe lampoe minjak tanah jang hampir tidak berisi tidak goena digoentjang seperti kapan menaroeh minjak dalamnja.

Tergesa-gesa

SEPERTI kebanyakan orang-orang pekerdjaan, demikian poela orang jang tergesa-gesa dalam pekerdjaannja jang ketjil itoe ada terbahagi atas beberapa matjam bahagian, dan boekan seloeloe perkara jang ketjil itoe dilakoekan dengan sempoerna seperti kebanyakan orang sangka. Biarlah kita ambil oempama:

Mereka jang seloeloe lambat dalam sedikit tempo. Mereka itoe seloeloe terbelakang. Mereka tinggal ditempat tidoer tjoema sedikit tempo sahadja lambat, lantas dengan tergopoh-gopoh pergi memakai pakaian pergi kekamar makan, dan soedah datang disitoe kapan temponja orang-orang soedah habis makan pada medja makan; atau mereka pergi kegeredja tjoema sedikit tempo sahadja mesti toenggoe diloe kapan orang-orang jang seloeloe datang pada tempo jang tertentoe itoe ada sembahjang jang pertama kali; atau mereka masoek kedalam kamar sekolah dengan moeka padam serta berkata doesta katanja „maafilah kiranja, saja tidak bisa datang disini lebih lekas.” Mereka

itoe selaloe dalam tergesa-gesa, akan tetapi selaloe lambat sedikit. Banjak dari pada mereka itoe sebab, hilang akan waktoe jang ketjil itoe, dan orang jang begitoe akan tjoba masoek kedalam kota Jeroesalem jang Baharoe poen terlambat seriboe tahoen.

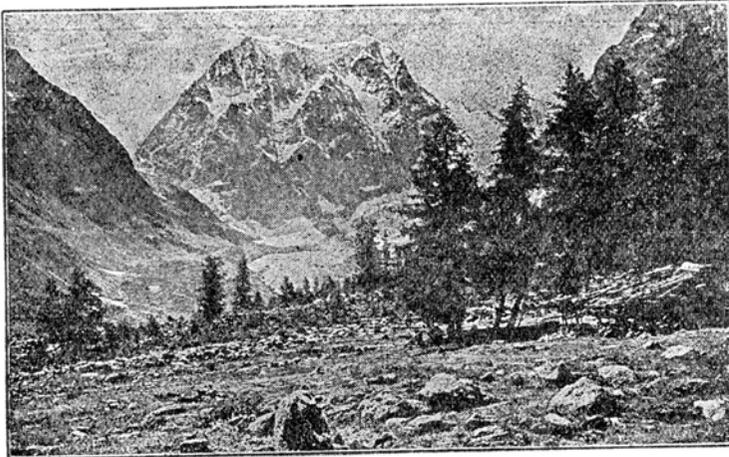
Mereka jang menantikan sedikit tempo lagi. Tjoema ada sedikit sadsja orang jang marah djikalau kita datang padanja lantass bilang „nanti sekedjap.” Doenia ini ada berpoetar terlaloe lekas tidak boleh dinanti, dan itoe orang jang bertabiat selaloe lambat sedikit, itoe kesoedahannja akan menjoesahkan dirinja sendiri, sebeloem dia berdjaga akan hal itoe. Inilah beberapa keterangan bagaimana orang-orang jang termashoer kata hal tempo itoe: „Seperti sehelai benang mas, ada amat berharga, begitoe-lah tiap-tiap sa’at itoepoen.”—J. Mason. „Adapoen hoekoem bagai manoesia jang terbesar itoelah memperhatikan tempo.”—Lavander. „Soedah hilang kelamarin doea djam jang terindah, satoe-satoenja terdiri atas 60 menit moetiara. Tiada goenanja bagai itoe kerna telah hilang selama-lamanja.”—Mrs. Sigourney.

Mereka jang kebelakangan tjoema sedikit tempo sahadja. Mereka itoe

seperti babi hoetan jang amat garang bila bertemoe dengan moesoehnja jang penakoet; akan tetapi ia lari dengan lekas oleh gong-gong andjing ketjil. Mereka itoe tidak berakar dalam doenia ini, sebab itoe dengan lekas akan hangoes oleh matahari. Hal kemoerahan dan kebengisan itoe jang boleh djadi, akan mendjadi orang jang tidak ada toelang belakangnja. Dia akan djadi seolah-olah tjatjing terperilit ditepi djalan didalam tanah, atau seperti sipoet jang merasai risau didalam kehidoepannja. Djikalau kamoe moelai satoe oedjian, toenggoelah disitoe hingga itoe habis, dan sampai engkau habiskan; tjoema tentoekanlah bahwa engkau mesti menang, dan itoelah apa jang engkau ada boeat dan patoet dihabiskan.

Adapoen orang jang menolak, itoelah orang jang ada kekoeatan, dan djikalau kamoe masih ada maksoed jang ditoe-djoe olehmoe, kamoe mesti tolakkan teroes. Soenggoeh haroes kita indahkan perkara itoe. Tolak, sentak, kerdja penat itoelah jang mendahoeloei kesenangan, koeasa dan kekajaan.

Mereka jang berboeat barang sesoeatoe dalam sedikit tempo. Inilah soeatoe bahagian jang terketjil, ertinja tjoema sedikit orang jang ada begitoe, dan bertambah-tambah ketjil pada tiap-tiap waktoe. Seorang jang bernama Abraham Lincoln ada termasoek dalam bahagian ini; dia telah mengirim soerat dalam doea menit jang mana telah termashoer dalam seleroeh doenia ini, dan perkara itoe tidak nanti ada orang jang loepakan, dan dia telah mengangkat satoe mata pena, dan oleh itoe djoe-ga telah melepaskan satoe bangsa dari per-



Gambar ini telah diambil kira-kira 7000 kaki dari atas rata laoet, menjatakan satoe dari beberapa goenoeng di-Amerika jang tingginja kira-kira 14,000 kaki dari rata laoet, dalam sepandjang tahoen ditoe toep oleh saldjo.

hambaannja. Maka beloem pernah ada seorang jang seperti itoe melainkan Abraham Lincoln sahadja, dan tidak nanti ada jang lain.

Mereka jang „terbang tinggi” dalam sedikit tempo sahadja. Maka inilah soeatoe pekerdjaan jang tidak berfaidah. Mereka itoe selaloe naik toeroen, akan tetapi kebanyakan toeroen. Mereka itoe „terbang keatas” dalam sedikit tempo sahadja, dan toeroen lagi seperti kilat roepanja. Mereka itoe djarang menjoesahkan orang lain, hanja dirinja sendiri, akan tetapi mereka itoe menakoetkan anak-anak ketjil dan perempoean-perempoean. Boekoe Phenologists terangkan bahwa mereka itoe mempoenjai otak jang tadjam, gampang naik akan tetapi tidak kasi tahoe bagaimana mereka itoe gampang djatoeh begitoe lekas. Mereka poenja peroebahan dalam hal perkara dan kebesaran pada tempo jang begitoe memasoekkan kedalam kesoesahan, dan perkataannja mengalir tiada berketentoean, kamoe tidak perloe takoet sama orang jang demikian, kerna djikalau mereka itoe beroentoeng dengan lekas naik, akan tetapi kebanyakan hampir selaloe toeroen dengan lekas sekali.

Mereka jang sedia dalam sedikit tempo akan berboeat pekerdjaan jang djadi dengan sekoenjoeng-koenjoeng. Maka inilah soeatoe bahagian jang paling bagoes, jang kita soedah batja dalam boekoe-boekoe. Tiga ratoes hamba-hamba Gidion jang setiawan itoe ada termasuk dalam bahagian ini. Maka dalam perkara itoe djoega segala laki-laki dan perempoean soedah selamatkan doenia ini dari pada keroesakan dan kebinasaan toeroentemoeroen, jang soedah djadi satoe pemanggilan jang benar bila waktue keperloean toedjoeannja. Djikalau kamoe maoe lihat toeladan jang terseboet, pikirlah akan Joesoep dinegeri Masir, Daniel dalam kota Babil, Luther dalam kota Worms, Livingstone di-Afrika. Mereka itoe selaloe menoeroet kebaikan, dan berhoeboeng dengan bahagian jang

terseboet iaitoe hati dan pikiran jang soetji, maksoed jang tidak maoe diperhinggakan, ketegoehan hati jang benar, soeatoe pengharapan jang tidak nanti sia-sia, dan pertjaja jang tidak nanti pertjoema, dan kemaoean akan kerdja. Maka pembijtaraannja ada adil dan benar, dan tentoelah memboeat kebadjikan akan segala orang.

Kepada bahagian gesa-gesa jang mana kamoe ada termasuk ?

Beladjar Berperatoeran.

Seringkali orang berkata bahwa berperatoeran itoelah hoekoem sorga jang toeroetama. Berapa adjaib segala peratoeran jang dinjatakan dalam langit jang berbintang itoe, dalam toemboeh-toemboehan, dan dalam segala anggota manoesia djoega. Persekoetoean diantara jang bernjawa dengan jang tidak bernjawa telah didapati tjoema oleh peratoeran. Manoesia ada lambat sekali beladjar peratoeran pekerdjaan. Peratoeran mesti selaloe dipakai dengan tempo jang beratoer, soepaja masing-masing waktue dalam tiap-tiap menit akan digoenakan dengan mendapat oentoeng jang paling besar dari sebab berboeat jang demikian. Kerna haroeslah dipikir sebeloem diperboeat. Sepandjang hari itoe haroeslah diatoer bagai pekerdjaan jang tertentoe dan djanganlah biarkan kerdja jang lain menghampangkan itoe, djikalau kerdja jang tidak sekali-kali disangka akan kita boeat. Banjak orang kata jang toean Thomas Jefferson telah pikir lebih dahoeloe apa jang dia maoe boeat esok hari sebeloem dia pergi tidoer. Boeatlah soeatoe peratoeran boeat oesahamoe, dan toeroetlah peratoeranmoe itoe dengan satoe kemaoean jang menjala seperti besi jang soedah dipanaskan. Bermaksoedlah boeat bangoen tiap-tiap pagi pada waktue jang tertentoe, dan boeatlah satoe-satoe dari pekerdjaanmoe soepaja engkau menghambiskan dia. Pada pagi hari taroehlah dalam pikiranmoe ringkasan pekerdjaan jang engkau maoe boeat dalam hari itoe, adapoen boeah-boeah pekerdjaan jang demikian soedah tentoe akan mendaatkan kesenangan hati jang selaloe menambahkan kesoeakaan bagai orang jang mengerdjakan.

Tanda-Tanda Kesempoernaan.

PADA zaman ini, amat banjak orang jang membitjarakan tentang kemoelaaan dan tentang kemadjoean pekerdjaan. Ada beberapa orang jang berkata: „Indjil itoe boleh dichabarkan seraja memegang tjangkoel.” Ertinja perkataan ini, mengabarkan Indjil boekan sadja oleh goeroe Indjil dengan perkataan jang baik dan manis, akan tetapi kita boleh mengabarkan Indjil dengan kelakoean jang baik. Djikalau kita menoendjoekan jang kita penoeroet Indjil (menoeroet pengadjaran Indjil) kita haroes bekerdja dengan baik soepaja djadi toeladan sama orang lain. Sesoenggoehnja benar sekali perkataan jang terseboet diatas ini, dan banjaklah djalan jang boleh mengeloearkan boeah-boeah jang sempoerna dan baik dan moelia. Adapoen keperloean doenia pada masa ini, iaitoe perloe akan orang jang radjin, dan boekan kerdja kerna gadji sadja, tetapi jang toeroetama mentjoekoeapkan belandjanja seberapa banjak gadji jang telah diterima. Djanganlah engkau berani menerima wang orang lain, djikalau engkau beloem kerdja tjoekeop boeat membajar kerdjamoe itoe, dan djikalau engkau soedah kerdjakan lebih dari jang engkau haroes boeat, bersoeaka-tjitalah engkau kerna itoe. Djanganlah namamoe bagaikan boenga karang atau seorang pendinding.

Ambillah Lebih Banjak Tempo Dengan Tidak Memikirkan Djam.

Sesoenggoehnja banjaklah orang jang tidak bisa kerdja lebih dari pada waktoe jang telah ditentoekan sambil menderdjakan dengan senang hati. Dia orang selaloe melihat-lihati akan horlogenja sahadja. Banjak poela orang lain tidak sempat berboeat demikian, akan tetapi dia orang tjoba memikirkan djam, dan soeka menghitoeng-hitoeng kapan djam itoe soedah berboenji, maka dengan djalan ini, mereka itoe memboeangkan banjak tempo. Dia orang kirakan bahwa waktoe jang dipakainja dalam pekerdjaan itoe ada lebih mahal dari pada wang

jang diterimanja dan dari pada kerdja jang dipegangnja. Hati mereka itoe tidak ada dalam pekerdjaannja. Pekerdjaan jang sempoerna itoelah jang diperboeat dengan kesoekaan dan kekoeatan lebih dari pada jang biasa dan jang mendjadikan orang pekerdja itoe bersoeaka-soeka dalam pekerdjaannja serta bersoeaka menjerahkan pekerdjaan soepaja pekerdjaannja itoe boleh madjoe dan boleh beroentoeng. Orang bekerdja jang demikian kelakoeannja, tiadalah ia memikirkan tempo, akan tetapi memberi tjoekeop sekali sebagaimana diterimanja. Baik sekali djikalau kita simpan perkataan ini dalam otak kita (selaloe ingat). „Ambillah lebih banjak tempo dalam pekerdjaanmoe, kerna itoelah jang mendatangkan banjak keoentoengan.”

Tidak Senang Hati Dengan Keadaan Jang Biasa.

Pada soeatoe hari berkatalah seorang stocker kereta api: „Saja dapat lebih dari seratoes ringgit dalam satoe boelan, dengan sebenarnja saja rasa senang hati. Saja tahoe jang saja boleh dapat lebih dari pada itoe, tetapi saja pikir bahwa lebih baik saja tinggal dalam pekerdjaan saja jang sekarang.” Dimana-mana tempat dalam doenia, sekarang kita boleh dapat laki-laki dan perempoean jang sama keadaannja atau pikirannja dengan pikiran stocker tahadi. Dia orang poeas hati dengan keadaan atau kerdjanja jang sekarang, meskipoen mereka boleh dapat kerdja jang lebih baik. Betoel sekali ada lebih soesah boeat mendapat kerdja jang lebih baik dari pada kerdja jang ada pada kita sekarang, akan tetapi seperti perompamaan kata „tempat jang lebih tinggi mengadakan pemandangan jang lebih djaoeh,” dan pekerdjaan jang soesah itoelah jang menambahkan kekoeatan. Djanganlah senang hati dalam apa-apa, melainkan dalam kerdja jang kamoe soedah kerdjakan dengan seboleh-boleh-moe. Maka adalah banjak kemenangan jang telah bertoekar mendjadi kealahan

didalam peperangan sebab berhenti didalam tempat dimana nampaknja kemenangan soedah datang. Djanganlah berhenti berboeat atau memakai segala kekoeasaan jang ada padamoe, mengatasi pekerdjaanmoe (keadaanmoe) jang biasa itoe sampai engkau soedah mendapat kemenangan jang betoel dalam peperanganmoe. Itoelah m e n d a p a t keadaan jang lebih semporna adanja.

Batjalah Banjak Boekoe-boekoe.

Adapoen orang jang soeka membatja biasanja itoe orang jang ada mempoenjai pikiran jang banjak, dan orang jang berpikiran banjak kebanjakan orang jang radjin dan jang soeka beroesaha. Membatja dan berboeat kerdja jang baik, itoe doea perkara ada selaloe berhoeboeng, kerna oleh membatja, orang boleh mengetahoei banjak perkara. Sedikit sahadja orang jang soedah mendjadi pandai oleh dirinja sendiri, ertinja djadi pandai dengan tidak mendapat peladjaran dari pada orang lain. Akan tetapi sebenarnja ini ada salah: Kebanyakan dari masing-masing pengatahoean manoesia telah didapati oleh sebab berhoeboeng dengan orang lain. Akan tetapi perhoeboengan itoelah jang didjadi oleh membatja banjak boekoe-boekoe. Tjoba periksa kehidoeupan orang-orang jang termashoer diatas doenia ini sekarau, dan tentoelah kita akan dapat tahoe bahwa hampir semoea dia orang, orang jang soeka membatja. Toean William Gladstone seorang jang dipandang manoesia, k e p a l a atas jang termashoer dari segala orang jang pandai. Bagaimanakah keadaannja tentang membatja? Orang toea dan moelia itoe selaloe membawa boekoe dimana-dimana dia pergi, dengan begitoe dia mengadakan kesediaan bagai pikiran dan menggoenakan tempo jang ada padanja. Batjalah boekoe-boekoe jang bagoes sahadja. Baranghali adalah emas didalam sampah akan tetapi kabenjakan sampah itoe tidak bergoena.

Begitoe djoega dengan boekoe-boekoe, tjobalah tambahkan tempomoe boeat membatja djikalau tjoema lima belas menit poen. Adapoen perkara membatja seperti toean Bacon kata: mendjadi orang pintar.

PERKARA jang telah ditetapkan boeat

Armenie menaengi atau menghabiskan perkara jang moesjawarat perdamaian tjoba menjetoedjoean perkara-perkara orang Turkie. Bilamana State department telah menerangkan pada tanggal 28 Augustus oleh mengatakan bahwa Amerika Serikat tiada ingin atau maoe terima sebarang hoekoeman kepada orang Armenia, maka pada pikiran orang banjak orang Amerika tidak akan bisa memberi tjoekoep serdadoe boeat mendjaga mereka itoe dari aniaja orang Turkie; banjak orang Armenie jang pintar dalam seloeroeh doenia ini telah mengirim soerat permintaanja ke-Parijs dan ke-Washington, minta pertolongan dari Amerika Serikat, kerna tjoema dengan djalan jang demikian orang Armenie jang masih hidoep boleh diselamatkan dari tangan orang Turkie. Kemoedian telah dikatakan di-Washington, bahwa pemerintah Amerika tidak maaloemkan perang dengan Turkie, hanjalah menoeroet oepaja sadja meskipoen oepaja itoe akan dikoorangkan atau dioebahkan menoeroet report jang kita harap akan terima dari Major General James G. Hoboard, lantashaharoelah memperboeat soeatoe pemeriksaan akan orang Armenie dan orang Transcaucasus.

Pada boelan September 14, toean M. Venezilos, Prime minister dari Gerkia, telah mengatakan soeatoe titah di-Parijs, bahwa permoesjawaratan orang Amerika tentang orang Armenie, tentoe pemerentah akan bersetoedjoe dengan dia, akan tetapi djikalau perkara orang Tukrie tidak dipoatoeskan dengan lekas maka tentoelah tidak nanti ada orang Armenie jang tinggal.

SEMENTARA oetoesan-oetoesan bangsa-bangsa ada dikota Paris iaitoe dalam moesjawarat Perdamaian, mereka telah bekerdja dengan keras, meskipun tidak njata kepada pemandangan doenia ini, iaitoe dari sebab gertaknja Bolsheviki. Hantoe jang amat hebat itoe telah moelai di-Roesland dan dari sana masoek ke-Hungrij (Djermani) dan roepanja maoe menoedjoe lagi kesebelah barat (Amerika). Adapoen perkara jang boleh diperboeat boeat memperhentikan itoe iaitoe oleh mendjadikan (memperdirikan) perdamaian dan mengembalikan doenia ini kepada penghidoeannja jang sopan itoe, dan jang pertama sekali jang haroes diperboeat iaitoelah memberi pekerdjaan kepada orang jang tidak bekerdja. Bila seorang tidak bekerdja, maka segala anak-anaknja poen laparlah dan dari sebab itoe mereka akan soeka menerima sebarang pengadjaran jang boleh menolong mereka akan lepas dari pada kelaparan itoe. Soeatoe keadaan jang amat hebat iaitoe memperdirikan perserikatan-perserikatan jang bermaksoed djahat, jang tidak boleh berhenti dan djoega hoerohara jang telah moelai di-Eropah dan jang boleh djoega masoek keseloeroeh benoea itoe dan barangkali djikalau lamakelamaan tentoe boleh djoega menjeberang laetan dan masoek kenegeri-negeri ditanah Amerika, djikalau oetoesan-oetoesan perdamaian itoe tidak melekasakan pekerdjaannja. Dari sebab itoe perkara jang haroes dipoetoeskan dalam beberapa boelan, mereka terpaksa poetoeskan itoe dalam beberapa hari sahadja. Maka perkara inilah jang haroes ditaroeh oleh orang jang tidak setoedjoe dengan pemoetoesan moesjawarat itoe dalam pikirannja bahwa pemoetoesan moesjawarat itoe tidak sempoerna adanja. Dalam menengok keadaan ini, Primier Orlando oetoesan orang Italie, telah mengatakan pada boelan April 1919, begini: „Soeatoe perkara jang paling perloe bagai Eropah, (selainnja Italie) iaitoe pekerdjaan, pekerdjaan, peker-

djaan!” Barang jang orang Eropah perloekan sekarang dari Amerika iaitoelah makanan boeat orang jang berlapar dan djoega barang-barang jang boleh dibikin pakaian dan hanja orang Amerika sahadja jang boleh memberi segala perkara itoe dan menjediakan kerdja bagai orang jang malas. Djalan jang paling gampang dan jang paling senang dan jang paling moedah (sedikit belandjanja) iaitoelah menolong Eropah dalam keadaannja jang soesah itoe, oleh memberi mereka berhoetang dalam empat atau lima tahoen, dan djoega memberi barang-barang jang lain boeat bikin pakaian soepaja orang-orang jang empoenja fabriek boleh mendjalankan fabrieknja.

Adapoen poelau Yap jang ketjil jang tempat doedoeknja dilaoetan Pacific itoe, telah didjadikan selakoe soeatoe permintaan bangsa apabila President Wilson telah bermoesjawarat dengan Senate Foreign Committee. Poelau ini iaitoe soeatoe central jang amat perloe sekali, dari sebab itoe kapal-kapal Amerika ingin akan mendapat itoe atau perhoeboengkan itoe dengan Amerika Serikat.

Poelau Yap dahoeloe adalah dipakai mendjadi central cable, milik soeatoe kongsi cable Djerman. Djikalau kiranja poelau ini dikepoenjai oleh Amerika, maka tentoelah itoe akan membesarkan perniagaannja dilaoetan Pacific dan jang terlebih dari perniagaan iaitoe diwaktoe peperangan.

Sampai pada waktoe terbitnja peperangan jang baharoe lewat pada tahoen 1914, poelau itoe telah dimiliki oleh keradjaan Djerman dan itoe telah mendjadi central cable dan itoelah jang memadjoekan perniagaan orang Djerman dilaoetan Pacific. Pada tahoen 1914, poelau itoe telah dirampas oleh keradjaan Japan dan kemoedian telah diambil oleh keradjaan Serikat; akan tetapi orang Japan selaloe ingin akan memegang itoe, dan boekan poelau itoe sadja melainkan cable djoega.

SEBOEAH menarah jang poetih jang diperboeat dari pada batoe keras telah diperdirikan pada seboeah boekit karang, iaitoe satoe menarah pendjaga orang Inggeris jang soedah mati dimana dia boleh mengintai kota Jeroesalem, toedjoean perang sabil (Crusader's goal) jang dia soedah lakoekan. Adapoen memperdirikan menarah itoe maksoednja boeat membikin peringatan akan hal ketjepatan dan kelangkaan pemerintah Masir, jang mana hendak dipedirikan pada tjabangan boekit Zaiton, kira-kira satoe setengah mil sebelah oetara dari kota Jeroesalem dekat loeroeng Nablus. Dari pertengahan roemah peringatan itoe m e n e r o e s kepertengahan kota Jeroesalem, dan mereka jang tinggal dalam kota itoe jang berhoeboengkan boeboengan rata serta berpakaian djoebah poetih akan melihat lagi satoe roemah peringatan jang tjantik itoe bagai orang jang telah mati dalam peperangan sebab beraninja.

PADA tanggal 17 September 1919, pemerintah Italie telah menjoeroeh memperboeat soeatoe kerdja besar iaitoe mengangkat kapal perang Italie jang paling besar jang bernama Leonardo da Vinci, jang telah dibenamkan oleh kaptein kapal itoe soepaja menjelamatkan soeatoe kota jang dekat itoe, dan djoega kapal-kapal perang Italie dan kapal-kapal perang Keradjaan Serikat, dari sebab letoesan soeatoe bomb jang telah terlelak dikapal itoe oleh tangan jang tiada ketahoean. Apabila kapal itoe terbenam, terbaliklah ia, laloe meriam-meriam jang berat semoeanja terbenamlah kedalam air dibawah laeet itoe. Menimboelkan meriam-meriam alat perang dan kapal itoe keatas air telah digoenakan waktoe banjak, meskipun telah kerdja dengan keras. Pada tanggal terseboet kapal itoe telah sedia boeat dibawa kepelaboehan hendak memperbaikinja seperti dahoeloe.

SEBELOEM perang Keizer Djerman ada mempoenjai kira-kira 50 atau 60 istana jang moelia. Satoe dari pada ini adalah dipoelau Carfui jang telah diingini oleh seorang millioenaar Amerika, sampai dia minta beli, dia tidak perdoelikan hal harganja; akan tetapi keizer itoe kirim chabar „dalam doenia ini tiadalah tjoe-koep wang akan membeli itoe.” Akan tetapi meskipun demikian kemoedian Keradjaan Serikat telah merampas itoe dari padanja dan sekarang ada didjadi-kan mendjadi Hospital serdadoe Serbia.

MENOEROET chabar dari Djerman Trade Journal, soeatoe fabriek sendjata telah moelai bagai menjediakan contract government oleh menolong sama firma itoe dengan memberi kepadanya locomotief dan gerobak-gerobak. Maka contract jang pertama sekali 100 locomotief dan 2,000 gerobak-gerobak telah diberikan. Pengoeroes-pengoeroes fabriek terseboet ada mentjahari contract besi seopaja dari fabriek itoe dia orang boleh keloearkan beberapa banjak sendjata boeat menoetoeapkan sebahagian sendjata jang soedah hilang dalam perang jang soedah laloe.

Menoeroet chabar jang diwartakan di soerat chabar „Washington Post,” maka baginda Maha radja George radja Inggeris ada berlainan sekali dari pada segala pemerintah-pemerintah lain. Sebab baik baginda baik segala orang jang ada dalam istananja itoe tidak menerima wang belandja dari belasting atau tjoe-kai dari tanah Inggeris atau dari dairah ta'loeknja, se'sen poen tidak. Moelai pada masa baginda naik tachtanja jang moelia itoe, ia telah mengikoet pesan bapanja iaitoe Seri baginda Edward VII, dan neneknja iaitoe Permaisori atau Queen Victoria jang telah dengan soeka hati memberikan harta makota itoe kepada perbendaharaan keradjaan sebagai tanda pemerintah dan bagai soeatoe peringatan kehidoepan baginda jang Maha moelia itoe.

SEGALA sianseng-sianseng jang kepingin
dapat chabar dari negeri Tjina, patoetlah
batja soerat chabar bahasa Tjina, jang
bernama :

SZE TJIAW YUE PAO

TERBITNJA saban boelan dari Shanghai.
TERHIAS dengan roepa-roepa gambar baharoe.

Harga langganan setahoen f2.50

Djikalau sianseng-sianseng hendak berlangganan,
kirimlah harga langganan dalam postwissel
kepada :

THE SIGNS PRESS,
#399, Upper Serangoon Road,
Singapore, S.S.

Ta'Ada Samanja di-Zaman Ini.



„**B**AHWA boemi itoe Toehan poenja serta dengan segala isinja, dan doenia serta dengan segala jang doedoek dalamnja. Karena di-alaskannja di-atas laoet dan ditegohkannja di-atas soengai. Siapa bolih naik ka-atas boekit Toehan? Siapa bolih berdiri pada tempat kasoetjiannja? Ija itoe orang jang soetji tangannja dan djerenh hatinja dan jang tidak membawa hatinja kapada sia-sia dan jang tidak bersoempah doesta.” Mazmoer 24 : 1-4.

„Orang jang berdjalan dengan toeloes hatinja dan jang mengerdjakan kabenaran dan jang berkata benar dalam hatinja, jang tidak berboewat pitnah dengan lidahnja dan tidak berboewat djahat akan kawannja dan tidak mentjelakan samanja manoesia. Maka kapada pemandanganja orang kaboewangan itoe hina adanja, tetapi ija mempermoeliakan orang jang takoet akan Toehan. Soedah ija berdjandji pakai soempah, djikalau akan roegi dirinja sakalipon tidak djoega di-obahkannja. Jang tidak mendjalankan-oewangnja dengan makan boenga dan tidak makan soewap akan melawan orang jang tidak bersalah. Barang-siapa jang memeliharaakan segala perkara ini pada salama-lamanja tidak tergelintjoe ija.” Mazmoer 15 : 2-5.

DITANAH Amerika Serikat pada masa ini telah didapati satoe rangka binatang jang amat mengherankan. Maka gambar ini meloekiskan rangka itoe jang ada ditempatkan sekarang didalam museum(roemah tempat segala barang-barang jang heran-heran dikota Washington D.C. Amerika). Bahwa iaitoelan satoe rangka dari pada satoe tjitjak jang amat besar. Kalau kiranja pembatja bandingkan tingginja dengan orang jang enam kaki tingginja jang berdiri dekat kaki rangka itoe, maka pembatja tentoe nanti dapat merasa dan melihat berapa besar adanja binatang itoe. Dihadapan rangka itoe adalah ditaroehkan toelang rahang binatang itoe soepaja boleh menoenjoekkan djoega berapa besarnja bila dibandingkan dengan itoe orang tadi jang doedoek diatas rahang itoe.

Ini rangka ada satoe dari beberapa rangka-rangka jang terlampau besar jang telah didapati dimana-mana tempat dalam Eropah dan Amerika. Kitab Allah(Indjil) telah katakan zamannja dimana binatang jang besar-besar itoe ada diatas doenia dahoeleoe, dan manoesia djoega pada masa itoe adalah amat tinggi dan besarnja seperti gergasi (raksaksa), dan telah didapati djoega toelang-toelang mereka itoe. Pendapatan ini menjatakan bahwa hikajat jang ditoeliskan dalam kitab Indjil adalah benar, iaitce jang beri tahoe

bahwa pada zaman dahoeleoe doenia ini telah ditoetoepei oleh air bah, jang soedah binasakan segala kedjadian sebab manoesia telah menolakkan serta enggan menoeroet akan torat Allah.

Kitab itoe djoega jang ada katakan bahwa pada zaman kita ini akan datang soeatoe kebinasaan atas doenia jang nanti memoesnakan segala kedjadian dari dalamnja. Tetapi seperti perdjandjian Allah pada kita jang Ia akan melepekan segala orang jang dengan soenggoeh-soenggoeh berbalik dari pada perboeatan jang djahat serta hidoep dengan sempoerna sebagaimana kebenaran jang ada ditoeliskan dalam Indjil jang berkata :